**Дыхательные паузы и их синтаксическое окружение в спонтанном публичном тексте**

В.Н.Степанов

За несколько последних десятилетий у исследователей-лингвистов возник вполне определённый и очень устойчивый интерес к способам внеязыкового общения – жестам, мимике и пр. Данный интерес связан с перенесением центра внимания педагогов с преподавания речи (грамматически и стилистически) правильной на преподавание речи, коммуникативно выверенной, то есть отвечающей законам речевого общения, реализующей коммуникативные намерения говорящих, а попросту – речи выразительной, эффективной.

Столь кардинальная переориентация интересов и потребностей общества объясняется уже достигнутым вполне удовлетворительным уровнем общей грамотности населения и стремлением к овладению навыками речи выразительной, близкой по своим качествам к речи художественной.

В качестве оснований интереса к художественной речи можно обратиться к новаторским исканиям театральных деятелей первой половины XX века и вспомнить, в частности, слова Михаила Александровича Чехова: “К тексту мы подошли, например, по-новому: через движение (здесь и далее выделение М.А.Чехова – В.С.). ...Мы рассматривали звуковую сторону слова как движение, превращённое в звук. В том, что музыкальный звук вызывает в нас представление о движении, едва ли можно сомневаться. Мы слышим жест, зачарованный в нём. Такой же жест живёт и за звуком человеческой речи, но мы не воспринимаем его с такой лёгкостью, как в музыкальном звуке: нам мешает смысловое, интеллектуальное содержание речи. Мы следим за тем, ЧТО говорит нам человек, и не замечаем того, КАК ЗВУЧИТ его речь. Отрешившись на время от cодержания слышимых слов, мы начинаем улавливать их звучание, а вместе с ним и жест, скрытый за этим звучанием. Художественность речи определяется её звукожестом, а не смыслом” (Чехов 1990 : 450).

Поиск и интерпретация таких “звукожестов” стали смыслом и нашего исследования, хотя объектом предлагаемого материала является, пожалуй, самое языковое из внеязыковых средств общения -паузы, а именно: дыхательные паузы, или паузы для дыхания. Исследование дыхательных пауз уже имеет свою лингвистическую историю, к которой мы, конечно же, должны будем обратиться, хотя бы вкратце.

Предлагаемое вашему вниманию исследование проводилось на материале расшифрованных аудиозаписей телевизионных интервью, к каждому из которых применимо определение “спонтанный публичный текст”, то есть речевое произведение, отвечающее требованиям неподготовленности, общественной значимости содержания, а общающиеся соответствуют определённому социальному цензу.

В литературе для обозначения средств членения речи используют два термина: пауза и речевой шов. Первый из них более традиционный. “Пауза (лат. Pausa, от греч. Pausis – остановка, прекращение) – перерыв в речи, которому обычно акустически соответствует отсутствие звука, а физиологически – остановка в работе речевых органов” [ Cветозарова 1993:369]. В данном определении пауза однозначно трактуется как нуль звука. Однако в литературе существуют и другие толкования пауз, например: “Паузы – своеобразное, часто “незвуковое” интонационное средство. По акустическому выражению она может быть действительной или мнимой (нулевой) [...] При мнимых паузах перерыва в звучании нет, но есть изменение тонального контура [...]. Изменение темпа или стык (соседство) смысловых ударений. На слух такие особенности интонации воспринимаются как пауза [...]” [Черемисина 1989:13]. Дифференцирование “действительных” и “мнимых” пауз позволяет включить в экстенсионал понятия “пауза” явления супрасегментной характеристики речи: мелодика, темп, ритм, акцент. Действительное функционирование пауз как супрасегментных средств сочленения текста отмечается многими исследователями, например: “Текст членится на коммуникативно более или менее автономные речевые отрезки (сегменты) с помощью акцентных, темпоральных и мелодических средств интонации, выступающих в различных комбинациях [...]” [Cкорикова 1985: 205]. Интонационный характер пауз как супрасегментных средств членения речи осложнён функциональным компонентом коммуникативного задания, в высказывании “перерыв воспринимается как пауза лишь на границе значимых единиц и при определённой функциональной нагрузке” [Cветозарова 1982:57].

Пауза между словами выполняет языковые функции, являясь 1) средством членения речи на интонационно-смысловые единицы, 2) средством выражения характера связи между частями высказывания, 3) средством смыслового и эмоционального выделения слова или синтагмы [cр. Светозарова 1993:369].

Некоторые исследователи средством членения речи называют речевой шов – по принципу пограничной локализации интонационно-смысловых фрагментов в речи. В отличие от паузы, речевой шов определяется более широко, как “не соединение, но сращение, или “сшивание” исходных компонентов языкового материала” [Гаспаров 1996:169]. В данном случае “речевой шов” понимается скорее как принцип соединения отрезков речевого потока в более сложные смысловые произведения, чем как характер, “материал”- текст сочленения [в паузе].

Несколько иное определение речевого шва акцентирует субстанциально-материальные параметры его, и под этим термином понимается “просодический комплекс, которому на перцептивном уровне соответствует интегральное ощущение слабого перегиба плавного течения речи” [Кривнова 1995:232]. И первое и второе толкование средств членения речи за основу берут позиционно обусловленные качественные характеристики речевого перегиба, что позволяет воспринимать их как синонимы. Признавая принципиальную равнозначность обоих терминов, паузой, или речевым швом, мы будем называть супрасегментное по своему характеру явление, образуемое перепадами мелодики (интонационные характеристики) или темпоральными заполненными дыхательными или голосовыми шумами или незаполненными перерывами речи, которое (как мы увидим дальше) членит речь на коммуникативно релевантные фрагменты. Пауза, или речевой шов, как показатель дискретности речевого произведения – текста, дискурса, – не только перерыв в звучании, но и знак нарушенной семантической, грамматической или иного рода (семиотической) связности составляющих сложного смыслового целого. “Человек, у которого органы дыхания находятся в нормальном состоянии, делает вдох во время пауз между теми или иными синтаксическими единицами, определяющимися смыслом речи” [Зиндер 1979:277].

При анализе синтаксического окружения пауз отмечены следующие закономерности: дыхательные паузы могут разделять 1) субъект и предикат коммуникативной единицы, 2) однородные предикаты или части составного предиката, 3) предикат и объект, 4) предикат и обстоятельство, 5) предикат и определение, 6) отмечается также частотное использование определённого рода лексико-семантических локализаторов, позиционно оформляющих данные паузы.

Разграничиваемые паузами субъектные и предикатные группы располагаются в а) прямом или б) обратном порядке. Рассмотрим прямой порядок следования субъекта и предиката:

но если к докторам ? все обращаются добровольно / \ [то сатирики] ? [ищут] | пациентов сами \ (Горин)

[государственный кинопрокат] ? [был одной из самых доходных статей бюджета...] (Соловьёв)

я не знаю как тут много же типов подразделений \ [при которых эти подразделения] ? [закономерны] / и [э] нужны [...] (Cоловьёв)

[они всё-таки] ? [э] [высокого художественного качества] \ (Соловьёв)

Обратный порядок следования (“предикат – субъект”):

(прямой порядок) [потому то что сейчас [называется кинопрокатом \ /] по сути дела] ? [не является кинопрокатом] \ понимаете \ / (обратный порядок) [поэтому нужны] ? [хотя бы несколько кинотеатров страны] \ / (Соловьёв)

театр поехал в Париж \ / [а потом по многим другим странам и наконец-то вот в девяностом году была] ? [премьера спектакля в Нью-Йорке...] (Рыбников)

Разграничение с помощью дыхательных пауз

а) частей составного сказуемого:

Георгий Алексаныч очень хотел бы с вами] ? [поговорить / (Доронина)

ну спокойный / он бывает только в том случае / когда видимо [э] ему нужно] ? [очень красиво выступать перед камерой / (Шиловский)

б) однородных сказуемых:

претворил почти все [м-м] свои первоначальные замыслы \ / ] ? [на год раньше кончил институт / (Шиловский)

значит | сейчас этот кинопрокат весь остался] ? [значит тоже показывает картины \ (Соловьёв)

Дыхательные паузы могут выступать знаками границы между

а) предикативной и постпозиционной объектной синтагмами:

вот вы ведь кстати точное нашли] ? [ какое-то выражение \ (Соловьёв)

Феллини получил] ? [за свой действительно гениальный может быть самый гениальный фильм века / \ (Соловьёв)

он мог же выбирать \ / ] ? [между разными фестивалями \ (Соловьёв)

или какие-то другие виды] ? [ну то есть коммерческого [м] использования... (Рыбников)

б) предикативной и препозиционной объектной синтагмами:

но и для того мира] ? [приоткрывался этот мир \ (Соловьёв)

но если к докторам] ? [все обращаются добровольно / \ (Горин)

Разграничение предикативной и обстоятельственной синтагм:

каждый раз выбираешься] ? [по-новому... (Соловьёв)

они действительно вокруг] ? [значит то в чеканке / \ (Соловьёв)

приехал] ? [на гастроли \ (Шиловский)

просто жизнь [ъ] ? пойдёт дальше] ? [как во многих других случаях (Довгань)

и сегодня я могу сказать одно что вот именно сейчас время когда компания] ? [уже захватив рынок по хлебопекарням] ? [сегодня мы новые программы запускаем потому что по производству понимаем очень тяжело] [ сегодня будет добиться высоких прибылей но она живёт и ваш сын является ? перспективным я считаю владельцем | этих акций (Довгань)

Оформление предикативной синтагмы и синтагмы, в семантике которой есть определительный компонент:

вот хотелось бы, чтобы действительно приоткрылись какие-то шлюзы] ? [в серьёзный [ъ] внутренний мир / (Соловьёв)

рассказывала всё время нам \ [ какой] ? [потрясающий режиссёр | (Доронина)

[ и очень милый] ? [ голос (Доронина)

и я увидела маму \ ] ? [которая [ф] [ну] мама она всегда пугается / \ (Доронина)

Обратимся теперь к рассмотрению закономерностей в отношении лексико-семантического окружения пауз. В постпозиции к паузам могут находиться различные, часто грамматически десемантизированные, лексические элементы, которые мы называем лексико-семантическими локализаторами (знаками) коммуникативного намерения говорящего, управляющими синтаксической и логической связностью сообщения на основе его коммуникативной природы. Значение каждой синтагмы складывается из компонентов коммуникативного (коммуникативные задачи и намерения), лексического (лексические значения составляющих синтагмы), грамматического и логико-семантического (внешнесинтаксическая организация и семантика грамматических отношений и логических взаимосвязей между составляющими синтагмы) уровней. В число таких локализаторов могут входить а) сочинительные союзы, б) подчинительные союзы, в) десемантизированные элементы и частицы, г) личные местоимения.

а) сочинительные союзы могут находиться непосредственно в постпозиции к паузе и служить знаком новой мысли:

конечно мне кажется на самом деле всё это такая милая игра слов для [ ъ] подобного рода встреч интервью и всего прочего] ? и [когда как \ (Соловьёв)

за каждую копейку мы ? несём ответственность она на счету] ? и [сегодня я могу сказать одно что вот... (Довгань)

оказывается дикой глупостью / \ и чепухой] ? и [ъ] отброшенное тобой и не найденное кажется вдруг большой... (Соловьёв)

и остальные ? компании которые обещали людям бешеные проценты] ? и [ сегодня вот у меня лично это отняло колоссальное количество здоровья моего личного... (Довгань)

дайте [ ъ] суперприбыли] ? но [естественно за 5 месяцев компания просто не может... (Довгань)

душераздирающее чувство \ что уже много лет /] ? а [в то же время хочется ещё много сделать / (Рыбников)

госоркестр \ под руководством Светланова \ | гениального дирижёра \ приехал на гастроли \ в Сочи \ ] ? а [Всеволод Николаевич Шиловский... (Шиловский)

это пекарни |оборудование| [ъ] технологические линии ] ? но [давайте посмотрим статистика... (Довгань)

Сочинительные союзы оформляют логические отношения между двумя предложениями-мыслями говорящего, которые либо присоединяются друг к другу, либо противопоставляются.

б) мы намеренно выделили в отдельную группу подчинительные союзы в роли подобного рода паузальных локализаторов, поскольку их постпозиционная (по отношению к дыхательной паузе) репрезентация часто бывает осложнена интонационной паузой нисходящей мелодики. Для подчинительных союзов как связующих компонентов составляющих сложноподчинённых конструкций нехарактерно принимать интонационное дополнение в виде нисходящей мелодической паузы, потому что традиционное толкование данного типа мелодики – оформление законченных повествовательных конструкций-утверждений (ср. Брызгунова, 1980. С.107-109). Использование данного сочетания подчинительного союза и интонационной паузы нисходящей мелодики является знаком, имеющим субъективно-модальное метатекстовое значение: в его задачу входит нивелировать гипотаксический характер, продиктованный подчинительным союзом, отношений между синтагмами и охарактеризовать данные синтагмы, пограничным сигналом которых он является, как самостоятельные пропозициональные “мысленные” сущности – утверждения.

оказывается в Москве нет ни одного кинотеатра вообще \ ? [который] способен показать фильм на уровне / \ (Соловьёв)

действительно драма вот наша кинематографическая / она в другом \ ? [что] этих превосходных картин / практически никто так и не видит [...] (Соловьёв)

те люди которые занимаются культурой / управляли / и в 70-х и 80-х годах ? [какие бы] амбиции ни были у человека / \ (Рыбников)

просто жизнь [ъ] пойдёт дальше ? [как] во многих других случаях я если говорить серьёзно [...] (Довгань)

вот именно в это время нам тяжелей и тяжелей преодолевать ? [потому что] производство сегодня в России [...] (Довгань)

в) так называемые грамматически десемантизированные элементы, в состав которых входят потерявшие изначальное грамматико-морфологическое значение частицы и междометия, имеют ярко выраженную коммуникативно-прагматическую природу, изначально знаковую, которая проявляется в соответствующем контексте, а механизмы функционирования локализаторов раскрываются при семиотическом анализе ситуации речи. Можно сказать, что данные синтагменные составляющие прерывают плавное течение речи, чтобы внести некий метатекстовый компонент, репрезентирующий субъективное решение говорящего добавить что-либо к уже сказанному с целью пояснить, дополнить или обобщить свою мысль. Среди подобных лексико-прагматических локализаторов рассматриваются следующие элементы:

1) “ну”

а приносить деньги могут скажем компакт-диски \ / записи на кассетах \ / или какие-то другие виды ? [ну] (со значением обобщения сказанного) то есть коммерческого [м-м] использования [...] (Рыбников)

мы реализовали за полтора года где-то порядка восьмити восьмисот пиццерий ? [ну] (со значением дополнения сказанного) какие-то разорились какие-то выжили но сегодня я по стране езжу [...] (Довгань)

2) “вот”

хлынуло на нас бог знает что ? из этого самого внешнего мира ? [вот] (со значением обобщения сказанного) \ [и-и] (Соловьёв)

гербы Советского Союза изображали значит вот топорные чеканки герба ? [вот] (со значением дополнения сказанного) эти вот топорные изображения / (Соловьёв)

3) “значит”

они действительно вокруг ? [значит] (со значением дополнения сказанного) то в чеканке / \ (Соловьёв)

государственный кинопрокат ? был одной из самых доходных статей бюджета ? [значит] (со значением обобщения сказанного) | сейчас этот кинопрокат [...] (Соловьёв)

4) “это”

нам нужно выжить \ поэтому ? [это] (со значением пояснения сказанного) не пиры во время чумы \ (Соловьёв)

у нас разные профессии / и это иногда спасает просто ? [э] [это] (со значением дополнения сказанного) арфа \ (Шиловский)

когда была звезда и смерть Хоакина Мурьеты ? [это] (со значением дополнения сказанного) был единственный театр в Москве / (Рыбников)

порядка более там [ ъ] пятидесяти лет для такой молодой компании ? [это] (со значением дополнения сказанного – нового признака) короткое время как Макдональдс потрачены (Довгань).

В последнем случае лексико-прагматический локализатор особой авторской коммуникативной интенции как знак начала самостоятельной синтагмы и отдельной порции информации совпадает со знаком границы составного именного сказуемого “это короткое время”.

г) очень часто в постпозицию к паузе выносится личное местоимение1 . Это является своеобразным дейктическим знаком дублирования предмета речи, представленного в предшествующей синтагме. Тем самым как бы заявлено о принципиальной смысловой целостности данного фрагмента и его коммуникативной значимости на фоне общего вербального контекста.

вот эти вот топорные изображения / ? [они] действительно вокруг (Соловьёв)

Московский фестиваль тех лет ? [он] был очень таким [...] (Соловьёв)

прокуратуре есть чем заняться очень много других важных дел ? [она] себя поставила в довольно сложное [...] (Горин)

поэтому я думаю, что ? [он] тихо уйдёт в песок а [...] (Горин)

мы хотим знать о них ? что-то новое ? [они] абсолютно [...] (Горин)

сейчас вот наши киномеханики изобрели странный такой номер ? [они] экономят электричество [...] (Соловьёв)

**Примечания**

Данное явление известно как “именительный темы” (см. исследования по русской разговорной речи, напр., Русская разговорная речь / Отв.ред. Е.А.Земская. М.: Наука, 1973. 485 с.).

**Список литературы**

Брызгунова 1980. Брызгунова Е.А. Интонация // Русская грамматика / АН СССР, Ин-т русского языка. М.: Наука, 1980. С.96-120.

Гаспаров 1996. Гаспаров Б.М. Язык, память, образ. Лингвистика языкового существования. М.: Новое литературное обозрение, 1996. 352 с.

Зиндер 1979. Зиндер Л.Р. Общая фонетика: Учебное пособие. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Высшая школа, 1979. 312 с.

Кривнова 1995. Кривнова О.Ф. Перцептивная и смысловая значимость просодических швов в связном тексте // Проблемы фонетики II / Отв. ред. Л.Л.Касаткин. М., 1995. 350 с. С.228-238.

Светозарова 1982. Светозарова Н.Д. Интонационная система русского языка. Л.: ЛГУ, 1982. 176 с.

Светозарова 1993. Светозарова Н.Д. Синтагма // Лингвистический энциклопедический словарь. С.447.

Скорикова 1985. Скорикова Т.П. Интонационное членение устной научной речи как текстообразующий фактор // Современная русская устная научная речь / Под.ред. О.А.Лаптевой. Красноярск: Изд-во Красноярского ун-та, 1985. 336 с. Т.1. Общие свойства и фонетические особенности. С.203-248.

Черемисина 1989. Черемисина Н.В. Русская интонация: поэзия, проза, разговорная речь. 2-е изд., испр. и доп. М.: Русский язык, 1989. 240 с.

Чехов 1990. Чехов М.А. Жизнь и встречи // Вокруг Чехова / Сост.. вступ. ст. и примеч. Е.М.Сахаровой. М.: Правда, 1990. С.403-501.

ИСТОЧНИКИ

(указывается только имя интервьюируемого и дата интервью, а также источник аудиозаписи):

Горин Г. 1995 год. ОРТ.

Довгань В. 1995 год. ОРТ.

Доронина Т. 24 июня 1997 год. ОРТ.

Рыбников А. 1995 год. ОРТ.

Соловьёв С. 17 июля 1995 год. ОРТ.

Шиловский В. 3 декабря 1995 год. ОРТ.